



あかぎれ薬クリームと  
ワセリンと一緒に使う保護フィルム

くるとばん®

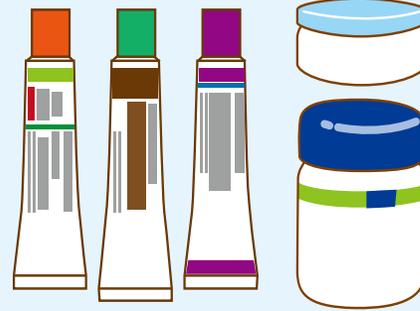
KURUTTOBAN

涂抹药物，凡士林，保湿乳后，  
保持长时间药效的手指膜。

機能素材株式会社

女性の半数以上  
が**あかぎれ**に  
悩んでいます。

内93%が寝る  
ときに**塗り薬を**  
**使用**(ワセリン、  
クリームを含む)



皸裂、

因天气寒冷,手指上出现的皸裂  
保护指尖,使它们不会脱落

ところで……



ベタベタするし、いろいろ  
さわってすぐ取れちゃうよね

塗在手指上的药膏，不但很粘而且非常容易脱落。

あかぎれ薬、ひび割れ薬  
クリーム、ワセリンなど

薬の上から使えて  
保護するフィルムが  
誕生しました！



- 可以充分涂抹的药物
- 美甲手指上也可使用

くるっとバンって何？  
薬を保護して長持ちさせる  
保護フィルムです。  
塗り薬やワセリン、保湿ク  
リーム等を塗った後、指に巻  
いて下さい

什么是KURUTTOBAN？  
保持长时间药效的手指膜。  
涂抹药物，凡士林，保湿乳后，  
将薄膜卷在手指上。

粘着  
なし

しめ付け  
ない

ムレ  
防止

うるおいそのまま、  
余分な水蒸気だけ  
を放出して蒸れを  
防ぎます

无粘着感，没有紧绷感，  
无闷热感

# 使用的方法

薬を指先に  
塗ってから  
使ってください



与“CANDY”  
相似



フィルムを1枚とって、上部のねじる部分を残して、  
指先に巻いてください。フィルムの先を2~3回ねじれば  
指先に固定できます。

使用方法：

拍电影，

手指上涂抹药物后，将薄膜套在手指上，薄膜顶端拧2-3  
圈即可固定。



箱の開け方：  
 箱は裏面「中心部の点線内」を切り取って外してください。左右の「UP」部分は上に開いてください。  
 真ん中からフィルムが取り出せます。  
 2枚目以降はポップアップでスイスイ取ることが可能です。

如何打开包装盒：  
 通过切掉中心虚线的背面来移除盒子。  
 向上打开左右“UP”部分。  
 膜可以从中间移除。  
 使用POPUP可以轻松抽取第二张和后续纸张。



一枚目以降はスイスイ、簡単に取り出せますよ



キャンディみたいに  
「先をねじる」  
という不思議な使い方

慣れるまでは違和感があるかも

でも実はとっても優れた形状なんです

手指膜顶端拧过后  
像“糖果”的形状

指を締め付けない

不要勒紧手指

この点に  
力が加かる  
けど

拧到这个位置

指には  
力が加からず  
締め付けない

这样手指不会紧绷



# くるっとバン® 仕様

## 规格表



くるっとバン® KURUTTOBAN

大小：高130mm×横幅70mm×奥行20mm

重量：15 g

薄膜大小：98mm×65mm (±3)

成分：ポリエステル (聚酯)

张数：50

J A N : 4582328830621

纸板箱：475mm×305mm×高330mm

数：240 (24入中箱×10)

※中箱大小 280×90×高150mm

I T F : 14582328830628

联系信息：機能素材株式会社

TEL 088-822-8197

MAIL [info@kinousozai.co.jp](mailto:info@kinousozai.co.jp)